



Ki Kwa Uti



3^{ème} année - N° 24 - juillet 2011
Mensuel
 Distribué gratuitement
 dans Trazegnies - Gouy - Souvret
 Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze
 Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies
 www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47
 Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.
 Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression
 Pour paraître dans le mois, les documents doivent
 nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.
 Toute reproduction même partielle est interdite.

L'espoir GUYTOIS
 pour le télévie
 Page 4-5

Couillet Maison



Gde mais jard 4ch 2sdb 1sdd
 àpd **85.000€**

Courcelles Maison



Bon mais 3f 2ch jard.
 Oact. **92.000€**

Fontaine l'Evêque Maison



Bon mais 3f à rafr 2ch jard
75.000€

Marchienne-au-Pont Maison



Bon mais 4f 2ch jard. Off act
60.500€

Danse ta vie OUVERTE À TOUS
 Ecole de danse 0488/809 327
 www.dansetavie.org

Nouveau en septembre
 Afro dance
 Sevillanas

classique
 contemporain
 jazz
 hip-hop....
 section amateurs et pré-professionnels à partir de 3 ans

Marcinelle Appartement



Bel appart 1ch avec garage.
 Apd **70.000€**

www.immo36.be
071/46 00 36

Montigny Le Tilleul Villa



sup villa ppied s/12ares.Apd
260.000€

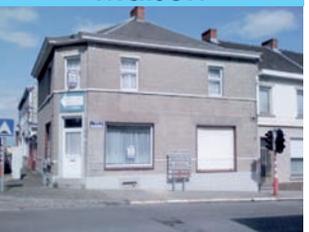
Avis à la population de FONTAINE-L'ÉVÊQUE et de COURCELLES **Page 3**

~~65€~~ **39€**
 2pcs
 1 Stylos Billes, 1 Stylos plumes

Le Petit Paris

Même maison que l'Imprimerie Houze
 Rue du 11 Novembre 87 - 6183 Trazegnies
 Tél. : 071 45 03 47 - Fax : 071 46 17 72

Souvret Maison



gd mais av nbr poss jard gar.
130.000€

Trazegnies Maison



mais à rénov jard pass lat
 Oact **35.000€**

Houze Imprimerie
 Retrouvez nous dès maintenant sur **facebook**

Problème de loyer impayé ?
mon habitat REAL ESTATE
 Plus d'infos en page 5

Le 21 juillet 2011
 Place Roosevelt à Courcelles

BROCANTE NOCTURNE
 de 14h à minuit suivie par un **GRAND FEU D'ARTIFICE**

à 14 h, Sortie des Gilles de l'entité à l'occasion de la fête nationale
 Organisé par :
 Le Comité de Jumelage Courcelles - Artogne - Guemene Penfao

Pour tous renseignements et réservations
 M. MOYERSON Hervé : 0477 51 32 10
 M. HANSENNE Christian : 0475 75 01 17

Monceau-sur-Sambre Maison



mais maîtr 3ch gd séj jard àpd
135.000€

Toutes les activités se déroulant dans l'entité et dont nous avons connaissance se trouvent dans **L'AGENDA EN PAGE 7**
Ki Kwa Uti

Ne pas jeter sur la voie publique - imprimé avec encres à base végétale sur du papier issu de la gestion durable des forêts. La gestion durable des forêts tient compte de l'écosystème forestier, respecte les aspects sociaux (droits des populations indigènes et des travailleurs forestiers) et est responsable d'un point de vue économique..



EDITO



On ne sait si Juillet est bon, qu'après est faite la moisson.

Connaissez-vous le Bénévolus Activus? On le trouve pourtant dans toutes les couches de la population. En connaissez-vous dans votre entourage? Non?

Bizarre, pourtant ce n'est pas cela qui manque. Qu'en est-il de cette collègue de boulot responsable de la banque alimentaire? Ou bien de cet autre collègue qui entraîne l'équipe juniors du club de foot? De cette connaissance, qui fait les courses pour une voisine handicapée? De votre cousine, membre du pouvoir organisateur de l'école voisine? Du concierge, engagé pompier volontaire ou à la protection civile? ou de vous-même, qui faites partie de la grande famille des bénévoles activus? Il est réjouissant de constater qu'une partie de la population est disposée à s'engager dans des activités bénévoles pour partager gracieusement une partie de leur temps avec autrui.

Bénévolus Activus est entreprenant dans quantité de secteurs et est utile à bon nombre de gens, il répond présent dans

des domaines aussi variés que le social, l'éducatif, le sportif, le culturel, le religieux, l'associatif et le politique, de même que dans les milieux de l'animation, rien de tout cela ne serait possible sans le bénévolat. Sans l'engagement de bénévoles pourrait-on encore organiser des démonstrations, des jubilés, des carnivals, des manifestations sportives, populaires...? De son implication, le Bénévolus Activus favorise les rencontres et les échanges; il veille à ce que les plus faibles et les plus défavorisés ne soient pas mis sur la touche; il propose aux enfants, aux adolescents, aux personnes âgées ou au commun des mortels une riche palette d'aides, d'animations...

Le Bénévolus Activus remplit en outre dans de nombreux domaines des tâches indispensables, dont nous profitons tous, car il est inimaginable de remplacer par des prestations rémunérées tout le travail que le Bénévolus Activus effectue à titre gratuit.

Le Bénévolus Activus est omniprésent, invisible, nécessaire voire indispensable, perfectionniste et à l'affût du moindre

détail, il est également toujours là pour vous reconforter dans vos périodes de doutes.

Le bénévolat c'est l'art du désintéressement, de la gratuité du cœur, du geste rassurant et du temps offert, et il ne connaît d'autres lois que le besoin d'autrui, percevoir avec lui et trouver ensemble les solutions nécessaires.

Eh oui! il mérite toute notre reconnaissance... le remercier, c'est bien - mais le soutenir, c'est encore mieux!, c'est appouper toute l'importance de son engagement bénévole, le récompenser par un mot d'encouragement ou participer à son action...

Etre bénévole, c'est une fleur que l'on s'offre, c'est un cheminement personnel, c'est une fenêtre ouverte sur le monde, c'est donner un sens à sa vie.

L'enseignement que cet acte nous dispense est que le bénévolat a tellement de valeur qu'il n'a pas de prix et c'est un des plaisirs les plus nobles qu'ils soient.

Téléphone à retenir

Service d'urgence

Police	101	
Pompiers / Ambulance	100	
Appel d'urgence européen	112	
Centre antipoisons	070 245 245	

MDR

C'est un gars énorme qui frappe à la porte du chef du personnel d'une entreprise de bûcherons au Canada, car il cherche du travail
- Vous avez l'air costaud. Vous avez des références?
- Ouais! J'ai travaillé au Sahara!
- Vous vous foutez de ma gueule? Y'a pas d'arbres au Sahara!
- Y'a PLUS d'arbres!!!

F.H.

SALADE DE SAUMON FUMÉ AUX DEUX RAISINS

Pour 4 personnes,

Cette recette vous est proposée par
... "Amandine" ...

Ingrédients

- 50 g de raisins secs
- 4 belles tranches de saumon fumé
- 1 grappe de raisins blancs
- 1 grappe de raisins noirs
- 12 petits champignons de Paris
- 2 cuillères à soupe de vinaigre de framboise
- 5 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 200 g de mesclun*
- Sel
- Poivre

Temps de préparation:
15 Min

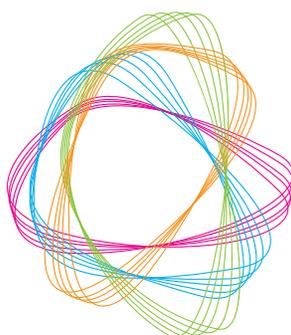
* Le mesclun est un mélange de pousses et de feuilles de différentes plantes potagères qui se consomment le plus souvent en salade.

Préparation de la recette:

- Salade de saumon fumé aux deux raisins
- Mettre les raisins secs dans un bol d'eau chaude et laisser gonfler.
- Détailler les tranches de saumon fumé en lanières.
- Laver puis sécher les grains de raisins frais. Les ouvrir en deux et les égrainer.
- Peler les champignons et les couper en deux (ou en quatre s'ils sont gros).
- Dans un bol, mélanger le vinaigre et l'huile. Saler légèrement (le saumon l'est déjà) et poivrer.
- Déposer quelques feuilles de salade au fond de quatre grandes verrines, ajouter quelques grains de raisins frais, des raisins secs égouttés, quelques champignons puis des lanières de saumon. Recommencer l'opération jusqu'à épuisement des ingrédients.
- Verser ensuite une bonne cuillerée de vinaigrette sur chaque verrine et servir aussitôt.

Bon appétit!

NOUVEAU
DEPUIS le 11 AVRIL
Marché de Souvret
les lundis
place de la Baïlle
de 8 h à 12h30



Houze
Imprimerie

Rue du 11 Novembre, 87
6183 Trazegnies
Tél. : 071 45 03 42
Fax. : 071 46 17 72
Gsm : 0475 332 007
www.imprimerie-houze.be
imprimerie.houze@skynet.be

Florian était absent à l'école hier car il a s'est fait retirer des Vertus plantaires.

Veillez excuser Brandon pour hier : il avait la diarrée (rature sur le mot) la diharée (rature) la chiasse.

Annones Notariales

Notaires

Maître Valérie DEPOUHON

TÉL : 071/46 28 80

Maître Vincent LABENNE

TÉL : 071/84 45 58

Maître Olivier LEBRUN

TÉL : 071/45 56 47

Artemis
Centre de danse

Stage d'été pour adultes et enfants
A partir de 3 ans
Du 09 au 12 août

Classique, jazz, hip-hop, orientale, flamenco...

Rue du Cadet 34 à Trazegnies
Tél. : 0477/66 35 58
www.ecoleartemis.be

DANSE Salsa, latino, ZUMBA

Houze
Imprimerie

BUSINESS-CARD
FACTURES
ENTÊTES-DE-LETTRES
ENVELOPPES

MDR

Voici quelques véritables mots d'excuses fournies par des parents d'élèves :

Veillez excuser Hector d'avoir été absent hier. C'était la faute de son père.

Christian ne sera pas à l'école la semaine prochaine parce qu'il a une crise de lapin-dicite.

Veillez excuser Valérie. Elle est sous le docteur pour son traitement.

Voir nos promotions sur page d'or Richard Decoster

ETABLISSEMENT RICHARD DE COSTER

BIERES - EAUX - VINS
APERITIFS - ALCOOLS
SERVICE RÉGULIER
À DOMICILE

LAIT STABILAC
BOUTEILLE EN VERRE RECYCLABLE
EXCLUSIVITE DE LA
CUVÉE SPARTACUS

Rue Ferrer 39 • 6181 Gouy-lez-Piéton • Tél. : 071 84 50 73

Moment Poèmes

Demande d'acceptation

A peine 21 ans,
tu n'as pas croqué la vie à pleines dents
Tu crois avoir fait ta valise
Mais tu vas de surprise en surprise.

Tu te dis que les autres ne comprennent rien!
Alors tu as le cœur plein de chagrin
Et le temps passe et repasse sans que tu t'y fasses.
La joie et la tristesse sont à jamais tes faiblesses.
Avec tout ça tu n'oublies pas tes promesses

De tout simplement rester toi même
Dans tous les domaines..

M H

Pour la qualité pensez... ☎ **071 45 13 94**



Ets DEHAYE Fils sprl

Livraison de tous matériaux de construction et de mazout

NOUVEAU Chez votre fournisseur **PRODUITS D'ENTRETIEN pour vos FACADES, TERRASSES ET TOITURES STATOBLOC béton de stock**

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 18h, le samedi 8h à 12h

Rue de l'Argilette 6 - 6183 TRAZEGNIES
Tél. : 071 45 13 94 • Fax : 071 46 04 01 • E-mail: ets.dehaye@skynet.be

Politie Police

Dans le cadre de notre politique de prévention contre le vol dans les voitures, le service de **TECHNOPREVENTION** au sein de la Police des TRIEUX vous prodigue des conseils afin de ne pas être victime d'un vol dans votre voiture. Suivez scrupuleusement les conseils suivant :

- Stationné votre voiture dans un garage ou un autre endroit sûr. Choisissez un emplacement de parking non isolé et bien éclairé.
- Fermez toujours correctement votre voiture même si ce n'est que pour un court instant sans oublier les vitres.
- Ne laissez jamais des objets de valeurs (GSM, GPS, PC Portable, etc...) ni de sac à main à la vue dans votre voiture. Si vous ne savez pas les emporter, rangez-les dans le coffre avant de prendre votre voiture afin de ne pas attirer les voleurs qui son à l'affut.
- Enlevez le support du GPS et veillant à effacer la trace laissée par la ventouse de ce dernier.
- Désactivez la fonction bluetooth de votre GPS ainsi que le WIFI de votre PC portable afin que les voleurs potentiels ne puissent capter le signal.
- Activez le code PIN de votre GPS afin d'éviter que l'on puisse être utilisé sans ce dernier.
- Faites un inventaire des numéros de série, marque et type de tous les objets de valeurs qui se trouvent ou que vous transportez dans votre voiture cela facilitera le signalement du vol des ces objets.
- Ne laissez jamais vos documents de bord dans la voiture. Emportez-les avec vous
- Ne laissez jamais votre clé de réserve dans la voiture

Si malgré cela vous êtes victime d'un vol dans votre voiture, rendez-vous le plus rapidement possible auprès d'un commissariat de police muni de l'inventaire des objets de valeur s'y trouvant.

Pour entrer en contact avec le Service **TECHNOPREVENTION** :

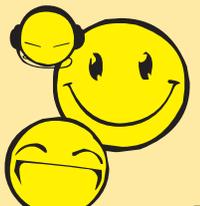
- Par téléphone : 071/549940
- Par mail à l'adresse : zp5336.technoprev@skynet.be

N'oubliez pas signaler à la Police Locale des TRIEUX vos absences prolongées (Formulaire « Police veille » à compléter et à retourner au commissariat de votre commune après avoir lu le folder de prévention « CHECK-LIST VACANCES » également disponible).

DIXIT

La plus perdue de toutes les journées est celle où l'on a pas ris.

Chamfort



87.7 FM Smile FM

A Chacun Son Logis

La SCRL À Chacun Son Logis informe les locataires et les candidats locataires de son **nouvel horaire des permanences** qui entrera en vigueur à partir du 1^{er} juillet 2010.

- Tous les mardis : de 13h à 15h30
- Tous les jeudis : de 9h à 11h30.

LE PÈRE YSTOR "HIC" RACONTE,

GOUY-LEZ-PIÉTON

Qui es-Tu?

Avant de reprendre le cours de l'histoire de notre village un petit «encart» sur Bava, d'où commence notre chaussée romaine.

Celle-ci faisait partie d'un vaste réseau routier représenté sur la table de Peutinger⁽¹⁾. Cette carte couvre tout l'empire romain et montre la route jusqu'en Chine.

D'un format particulier 6m de long et 30 cm de large elle est conservée à la bibliothèque nationale de Vienne (Autriche)

Cette reproduction faite à la fin du XII^e siècle, d'une copie réalisée vers 350 dont l'original était encore plus ancien. La carte a été découverte au début du 16^e siècle à Worms (Allemagne), confiée à Konrad Peutinger, contemporain d'Erasmus qui la publia.

«Bois de hêtre» Bagalum, nom de formation gauloise, Bavay est en réalité une fondation romaine née vers 20 avant J.C. de la réorganisation augustéenne, qui imposait l'existence d'un chef-lieu dans toutes les circonscriptions territoriales: il fut celui des Nerviens, peuple célèbre pour sa valeur guerrière. Bavay, la «ville aux sept chaussées» est placée à un croisement routier important sur la grande voie entre Boulogne et Cologne, axe stratégique majeur que Rome a installé très tôt après la conquête de la Gaule. La ville constitue un nœud d'où partent les voies qui la relient aux capitales des cités des peuples voisins (Amiens vias Arras, Tongres, Cassel, Trèves à l'est et Reims au sud)

Bavay connaît un développement accéléré à l'époque Claudienne et sa période de prospérité maximale à la fin du II^e siècle. Après un grave incendie qui ravage une partie de la ville, l'équipement monumental est reconstruit et embellit.

Le déclin observé au III^e siècle lié aux difficultés économiques générales, s'accompagne dès la deuxième moitié du siècle, dans le nord de la Gaule de troubles amenant le pouvoir impérial à renforcer les zones frontalières pour des raisons stratégiques.

Lors de l'invasion germanique de 275, la ville est assiégée et prise. Des travaux de fortification entrepris à l'extrême fin du III^e siècle transforment le forum en citadelle, qui réutilise l'essentiel des maçonneries tout en détruisant l'enveloppe extérieure de l'édifice (rues, boutiques). Malgré tout, au début du IV^e siècle Bavay perd son rang de chef-lieu de cité au profit de Cambrai. Les attaques barbares du début du V^e siècle marquent la fin de la ville antique.

Bavay... une ville à voir, pas si loin d'ici ±60km, 50 minutes (en voiture évidemment). Et à pied, il y a deux mille ans: le premier jour Bavay à 2 km de Binche: 29 km («le vicus vogdriacum» (waudrez) lieu d'étape, agglomération commerçante d'une certaine importance où se vendaient les produits de l'industrie locale, on a découvert une grande habitation romaine avec implantation de bains, un puits de 3 mètres de diamètre et 14 mètres de profondeur. On a exhumé des monnaies, poteries, objets en fer, bronze, céramique.

Une borne millénaire de l'époque d'Antonin (II^e siècle après J.C.) découverte à Péronnes-lez-Binche indique que l'on se trouve à 22 milles romains⁽²⁾ de Bavay.

Deuxième jour: direction Liberchies, en passant par Péronnes, Morlanwelz-Mariemont, Chapelle-lez-Herlaimont et après une côte assez raide, nous voici à...Gouy, avec à notre gauche la ferme de Chaufour: 21 km.

Si l'on veut se restaurer, il faudra poursuivre sur ± 8 km à Liberchies où une agglomération et un relais routier sont implantés.



DIXIT

«J'ai d'autant plus horreur de travailler pour rien que, ce faisant, je prive les confrères pratiquant le bénévolat d'un des plaisirs les plus purs qui soient.»

Philippe Bouvard.

MDR

Un client revient chez le pharmacien.

- Votre dentifrice a un goût infect.
- Et alors ? De toute façon, vous le recrachez !

Ki Kwa Uu

Flours Dejean



Rue du 11 Novembre, 95
6183 Trazeegnies
Tél: 071 45 23 31

Marché de Courcelles les mercredis et samedis matin la place Roosevelt de 8 h à 12h30

⁽¹⁾ La Table de Peutinger (Tabula Peutingeriana ou Peutingeriana Tabula Itineraria), appelée aussi Carte des étapes de Castorius, est une copie du XIII^e siècle d'une ancienne carte romaine où figurent les routes et les villes principales de l'Empire romain qui constituaient le cursus publicus. Ce document était également connu autrefois sous le nom de Table théodosienne (ou tabula theodosiana), nom qui fait référence à l'empereur Théodose. Elle fut découverte en 1494 dans une bibliothèque de Worms par Conrad Celtes. Elle porte le nom de l'humaniste et amateur d'antiquité Konrad Peutinger (1465-1547), qui la reçut en héritage de son ami Conrad Celtes en 1508. Bien qu'il fût dans les intentions de Peutinger de publier la carte, il mourut avant de mener à bien cette tâche. La Table est composée de 11 parchemins conservés; un douzième étant perdu. Ceux-ci sont assemblés pour former une bande de 6,82 m sur 0,34 m. Elle montre 200 000 km de routes, mais aussi l'emplacement de villes, mers, fleuves, forêts, chaînes de montagnes. La Table montre la totalité de l'Empire romain, le Proche-Orient et l'Inde, indiquant le Gange et Sri Lanka (Insula Taprobane), et même la Chine est mentionnée.

⁽²⁾ Chaque pas représentant deux enjambées d'un soldat romain. Le mille romain mesurait ainsi environ 1.482 mètres

Table Peutinger Coupe. (à suivre) L.M.L.
Trazeegnies - P6
Courcelles - P4
Souvret - P8



MR
Mouvement Réformateur
Conseillère communale MR Courcelles

Vice-Présidente des logements sociaux «À chacun son logis»
Permanences à votre domicile: sur demande **0486 23 20 03**

taquin.caroline@skynet.be
Facebook
www.taquin.be
www.jeunesmrcourcelles.be
www.mrcourcelles.be



Funérailles JONCKERS

COURCELLES
Avenue J. Jaurès 9
071 45 28 46

TRAZEGNIES
Rue du 11 Novembre 117
071 45 03 16

PONT-A-CELLES
Rue de l'Arsenal 42
071 84 40 71

FUNÉRARIUMS

COURCELLES
Avenue J. Jaurès 50

TRAZEGNIES
Rue du 11 Novembre 117

PONT-A-CELLES
Rue de l'Arsenal 42

ecolo
COURCELLES

à votre écoute

Nos Conseillers communaux
Christophe CLERSY - 0476 86 87 57
Pino AMICO - 0496 29 12 74
Tim Kairet - 071 46 57 29
Notre Conseillère CPAS
Christine DETHY - 0479 76 06 83
Admin. A Chacun Son Logis:
Denis Thiry - 0495/93 33 19
ecolo.courcelles@online.be
www.courcelles.ecolo.be

Commune Courcelloise

Permanence des membres du collège communal

M. SCEUR Axel, Bourgmestre chargé: des Affaires générales et Transversalité, de la Population et État civil, du Secrétariat, de la Fonction publique et de l'Informatique.

Sur rendez-vous - Bureau du Bourgmestre - Hôtel de ville de Courcelles **071 46 69 68**

M. MEUREE Jean- Claude, Échevin chargé: de l'Enseignement fondamental, du Spécial primaire et secondaire, de la Promotion sociale, des Bibliothèques, de l'Académie de musique et des Arts parlés.

Les vendredis de 10h. à 12h. ou sur rendez-vous au **071 46 68 67**

M. HANSENNE Christian, Échevin chargé: des Travaux, de l'Environnement, ne tiendra plus de permanence le jeudi après-midi. Par contre, vous pouvez contacter le bureau au **071 46 68 70** ou son

GSM: **0475 75 01 17** afin de convenir d'un rendez-vous.

M. LEMOINE Roland, Échevin Chargé des Sports de la Culture du Logement du Tourisme du Patrimoine et des locations de Salles (Hall omnisport et Hôtel de Ville de Trazegnies).

Permanences: Tél: **071 46.69.07**
Les jeudis de 17h30 à 18h à la Maison du Peuple Place Roosevelt 8 - 6180 Courcelles
Le samedi à l'Hôtel de Ville de Trazegnies de 9h30 à 10h.

Bureau de l'Échevin - (ancien bureau de police) Place Larsimont, 73 - 6183 Trazegnies **071 46 69 07**

M^{me} Annick POLLART, Échevine chargée: des Finances, de l'Emploi, de l'ADL, du Commerce, de l'Agriculture, de la Rénovation urbaine et rurale et de la Relance économique.

Sur rendez-vous - Service des Finances **071 46 68 17**

M. KRANTZ Michel, Échevin chargé: des Fêtes, des locations de salles (Miau-court, Béguin), des Relations publiques et internationales, de la Participation et de l'Accueil du citoyen.

Sur rendez-vous - Maison communale de Gouy. **071 46 69 45 ou 071/46 69 46**

M^{me} RICHIR Flora, Échevine chargée de la Petite Enfance, de la Jeunesse, du 3^{ème} âge, de la Personne handicapée et de l'Égalité des Chances tiendra ses permanences à partir du mois de septembre à l'Hôtel de Ville de Courcelles.

Sur rendez-vous - Bureau du Bourgmestre - Hôtel de ville de Courcelles. Tél.: **071 46 69 12/13**

M. PAYEN Fernand, Président du CPAS chargé: des Compétences collégiales en matière d'Affaires sociales et de santé.

Sur rendez-vous **071 46 95 01**
Le Secrétaire communal, C. Henry
Le Bourgmestre, A.Soeur.

MDR

Sur la route des vacances, un couple de personnes âgées s'arrête à une station de services.

Le pompiste arrive et demande:

- Bonjour. Je vous fais le plein?
- Oui allez-y, répond le vieux monsieur

La vieille dame demande alors:

- Qu'est-ce qu'y dit ?
- Y DEMANDAIT SI ON VOULAIT FAIRE LE PLEIN, répond le vieux en criant.

Le pompiste demande:
- Alors, vous allez où comme ça ?

- On va passer les vacances à Saint Tropez, dans la villa de notre fils, répond le vieux.

La vieille dame demande alors:

- Qu'est-ce qu'y dit ?
- Y DEMANDAIT OU ON ALLAIT. JE LUI AI DIT QU'ON ALLAIT À SAINT TROPEZ

Le pompiste:
- Vous avez de la chance. Vous allez avoir du beau

LE PÈRE

YSTOR "HIC" RACONTE,

Courcelles INDUSTRIE ET COMMERCE

LA HOUILLE (suite du mois de mai)

De même la Dame de Thibaut et ses co-associés au charbonnage du Trieu de la Motte et la Société charbonnière de Sart-lez-Moulin, durent s'abstenir d'établir ou continuer aucune exploitation sous le même terrain, tant que S. E. le Ministre de l'Intérieur et du Waterstaat ne se serait prononcé sur les demandes en concession.

Le 29 octobre 1832, le Ministre Charles Rogier signa un arrêté approuvant celui de la Députation des Etats du Hainaut du 10 octobre 1832, lequel levait les interdictions prononcées les 6 brumaire, an XIII⁽¹⁾ et 26 frimaire, an XIII⁽²⁾ et 12 mai 1821, contre les travaux susdits et ceux du charbonnage de Benne sans Fosse. Le pouvoir judiciaire avait reconnu la validité d'anciens octrois obtenus du seigneur de Courcelles depuis plus de 40 ans, alors même que la concession avait été accordée à la société de Sart-lez-Moulin et Grippelotte.

De même un acte du 23 novembre 1754 avait accordé la permission de rechercher et d'exploiter les mines de houille, dans les limites du charbonnage de Benne sans Fosse, aux sieurs Adrien Lemaître, Jacques François Dumonceau, Charles Englebienne et consorts, lesquels demandaient la maintenance de cette concession le 31 août 1817.

C'est dans cette partie de la concession actuelle de Courcelles-Nord que furent pratiquées les premières exploitations au niveau du sol où le terrain houiller affleure ou n'est recouvert que par une mince couche de «morts-terrains».

Un arrêté royal en date du 17 mars 1847 a approuvé ces

acquisitions et autorisé la société de Courcelles-Nord à les réunir à sa concession sous une surface totale de 246 hectares.

Un arrêté Royal du 13 janvier 1860, a approuvé un acte d'échange dit de transaction, intervenu le 25 juin 1859, entre la société Anonyme des Charbonnages du Nord de Charleroi (Sart-lez-Moulin) et la société de Courcelles-Nord; celle-ci a été autorisée à céder à la première une parcelle de 12 hectares 84 ares, 20 centiares, de l'ancien charbonnage de Benne sans Fosse, et d'ajouter à sa concession: 1. Une partie de l'ancien charbonnage du Trieu de la Motte: 5 hectares 45; 2. une parcelle de 11 hectares 18,70, provenant de la concession de Bas-coup et cédée par cette société à la société du Nord de Charleroi; 3. Une parcelle de 10 hectares 71,30 provenant de la concession de Sart-lez-Moulin. L'ensemble comprenait alors une étendue de 261 hectares sous Courcelles, Trazegnies et Gouy. Le premier conseil d'administration de Courcelles-Nord était composé de MM. Lieutenant Général Baron Evain, G. Onathan, Raphaël Bischoffsheim, Jean Wau-telet, Henri Davignon, Jules Rucloux et Louis Didier-Pirron. Les commissaires étaient Louis Birré, C. F. Davignon, aîné et P. S. Kock. En 1843,

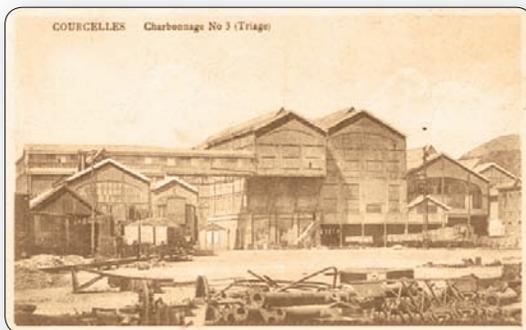
Monsieur Reul Léonard entra au charbonnage comme ingénieur. Le puits numéro 1 a été créé en 1834, le puits numéro 3, en 1840. Les charbons étaient d'abord vendus aux fosses ou transportés par axe, au canal de Charleroi à Bruxelles. En 1848, on établit un chemin de fer à petite section auquel on ajouta, en 1854, un grand plan incliné automoteur pour amener les charbons au rivage. En 1852, la société relia ce rivage, au chemin de fer de Charleroi à Luttre au moyen d'une voie à grande section, passant au-dessus du canal. En 1859, on établit le puits numéro 6 et en 1861, les différentes fosses furent reliées entre elles, ainsi qu'au rivage et à la gare de Trazegnies, par un chemin de fer à grande section. Le puits numéro 8 fut créé en 1875 et relié au même réseau. M. Reul dirigea le charbonnage jusqu'au 31 août 1889. M. Léopold Heuseux lui succéda. Le 7 mai 1890, la société fit l'acquisition de 168 hectares, 61 ares, appartenant à Bascoup. Au décès de M. Heuseux, M. Léon Guinotte prit la direction jusqu'à la liquidation de la société au 30 mars 1928.

⁽¹⁾ ± 29 octobre 1803

⁽²⁾ ± 17 décembre 1804

à suivre...

Trazegnies - P6
Souvret - P8
Gouy-lez-piéton - P3



Ki Kwa Uti

Marché de Trazegnies les jeudis place Larsimont de 8 h à 12h30



« La fondue Bourguignonne à volonté »

Le Bourguignon
Fondue Bourguignonne
17,90€/pp à volonté

Fondue Vigneronne
Fondue Savoyarde
Raclette
Pierrade

Place Roosevelt, 37 • 6180 Courcelles
e-mail: lebourguignon@hotmail.be

Reservation au:
071 46 22 42 ou 0472 20 77 37

televille

Dimanche

15h30

Lundi 15 août

à partir 12h00 **Dîner dansant**

à partir 19h00 **Le duo LES ANGES NOIRS**

Renseignement et réservation **071 84 33 11**

Petite restauration assurée en soirée

Sous le patronage de l'Administration Communale

DIXIT

« Voyons, quel est ton avis ? - Mon avis ! ton avis est mon avis.... voilà mon avis. »

Honoré de Balzac

Téléphone à retenir

Service de garde

Médecin
1733 - 071 33 33 33 
Les renseignements vous seront communiqués.

Pharmaciens
0900 10 500 
Les renseignements vous seront communiqués.

Vétérinaire
un numéro unique pour les rôles de garde du samedi 12h au lundi 8h, 071 54 09 73 

Chez Sandra

Alimentation générale, fruits et légumes, textiles et tabac

TOUS LES WEEK-ENDS
colis de légumes, de fruits ou de charcuterie

Ouvert tous les jours de 7h à 19h non-stop sauf Dimanche de 8h à 13h

Rue de Pont-à-Celles, 74
6183 Trazegnies

On porte à domicile
Tél. : 071 45 15 48

temps pour les 15 jours qui viennent

- Qu'est-ce qu'y dit ?
- Y DIT QU'Y FERA BEAU LA-BAS
- Le pompiste :
- Et où habitez vous quand vous n'êtes pas en vacances?
- On habite Brie-Comte-Robert, répond le vieux
- Ah ouais?! J'ai connu une fille de Brie-Comte-Robert un jour. Elle ne pouvait pas s'arrêter de parler, et en plus elle était nulle au lit. Vraiment, c'était pas une affaire!
- La vieille :
- Qu'est-ce qu'y dit ?
- Y DIT QU'Y TE CONNAIS BIEN!

l'espoir GOUYTOIS

pour le télévie

nche 14 août

Spectacle Henry GOLAN

Humoriste



e de Courcelles



Guy LAIDOUM



Président de l'USCEC de COURCELLES
A VOTRE SERVICE !
Tél : 0479/98 52 74

Confiez votre Publicité Au journal

Ki Kwa Uñ

Tél. : 071 45 03 47
www.imprimerie-houze.be

CALENDRIER DES COLLECTES



Collectes hebdomadaires des ordures ménagères (sacs de max. 15kg) : Pour rappel, le territoire de la Commune est divisé en 4 zones de ramassage.

Les collectes s'effectuent comme suit :

- le lundi : Courcelles 1 (Courcelles, Souvret)
- le mardi : Courcelles 2 (Courcelles, Trazegnies)
- le mercredi : Courcelles 3 (Courcelles, Gouy-lez-Piéton, Trazegnies)
- le jeudi : Courcelles 4 (Courcelles)

Pour connaître les rues correspondant aux zones 1-2-3-4, consultez le site www.icdi.be ou téléphonez au 0800 94 234.

Collectes sélectives en porte-à-porte :

Les collectes pour le verre (V), les papiers-cartons (P) ainsi que pour les PMC s'effectuent uniquement aux dates inscrites au calendrier ci-dessous.

Veillez donc vous baser sur ces dates et non

	Courcelles 1		Courcelles 2		Courcelles 3		Courcelles 4	
	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC
Août	13	2 - 16	16	2 - 16	17	2 - 16	18	2 - 16
Septembre	19	6 - 20	20	6 - 20	21	6 - 20	22	6 - 20

sur les anciennes habitudes telles que, par exemple, 1^{er} mardi du mois, 2^{ème} mercredi du mois,...

Toutes les collectes s'effectuent dès 6 heures du matin. Sortez vos déchets la veille du jour du passage au plus tôt à 19h ou le jour même pour 6h au plus tard. Veillez à déposer vos déchets de manière visible, accessible et sans gêner la circulation.

Les collectes non terminées le jour prévu sont achevées le jour ouvrable suivant.

En cas de travaux sur la voirie, déposez vos déchets en début de chantier.

DATES COLLECTES : REMPLACEMENTS

Fête Nationale :

le ramassage du jeudi 21 juillet 2011 (jour férié)

aura lieu le samedi 23 juillet 2011

Assomption :

le ramassage du lundi 15 août 2011 (jour férié)

aura lieu le samedi 13 août 2011

Vous faites quoi au juste ?

Ce mardi 28 juin 2011, la section PS de Trazegnies, sous l'égide de Monsieur Philippe Lefebvre, Président, avait invité les députés PS de la Fédération de Charleroi dans les locaux de l'ancienne école Couturelle à la rue de Chapelle de Trazegnies. Une rencontre citoyenne où l'auditoire a pu se rendre compte du combat mené et du travail des élus PS au sein des différents hémicycles. Les personnes présentes ont pu s'adresser aux questions-réponses avec les députés PS qui se sont prêtés bien sympathiquement à ce petit jeu.



LES INVITÉS PRÉSENTS

OLIVIER HENRY
Député socialiste (PS) de la circonscription électorale de Hainaut
Conseiller communal de Fleurus.

KILIC Serdar
Parlementaire du groupe PS Province du Hainaut, circonscription de Charleroi

Ozen Ozlem
Députée socialiste (PS) de la circonscription électorale de Hainaut
Echevine d'Aiseau-Preles

DUPONT Christian
Parlementaire du groupe PS Province du Hainaut, circonscription de Charleroi
Bourgmestre de Pont-à-Celles

PECRIAUX Sophie
Parlementaire du groupe PS Echevine de Manage

TROTTA Graziana
Parlementaire du groupe PS Province du Hainaut, circonscription de Charleroi
5^e Echevine à Aiseau-Preles.

Salon de coiffure Bio, où l'art de la beauté sera mis en évidence avec des produits naturels dans un endroit zen.

Aux Temps des Femmes

Heures d'ouverture :
Lundi, Mardi, Jeudi : de 9h à 18h
Vendredi de 13h30 à 20h (Nocturne)
Samedi de 8h à 17h
Fermé le Mercredi

Rue Hamal, 115
6180 Courcelles

Tél. : 0476 68 19 78

DIXIT

«Premiers à manger, derniers à travailler.»

Proverbes français.



Philippe LEFEBVRE
Conseiller Communal PS
Président de la section PS de Trazegnies
A VOTRE SERVICE !
www.philippe-lefebvre.be
Tél : 0477/67 77 80

Téléphone à retenir

Service de garde

Médecin
1733 - 071 33 33 33

Les renseignements vous seront communiqués.

Pharmaciens
0900 10 500

Les renseignements vous seront communiqués.

Vétérinaire
un numéro unique pour les rôles de garde du samedi 12h au lundi 8h, 071 54 09 73

DIXIT

«Si on payait mieux les bénévoles, ça donnerait peut-être envie à plus de gens de travailler gratuitement.»

Philippe Geluck.

Houze

Imprimerie

La nouvelle collection des calendriers de poche pour l'année 2012 est arrivée.

PROBLÈME DE LOYER IMPAYÉ ? LA SOLUTION.

- Rédaction des baux conformément aux lois en vigueur.
- Rédaction personnalisée des règlements d'ordre intérieur.
- Contrôle des cautions locatives.
- Perception et gestion des loyers.
- Assurance protection juridique et assurance loyers impayés(en option).
- Surveillance de l'état d'entretien de votre bien avec rapport de visite.
- Surveillance de l'entretien du système de chauffage.
- Contrôle et application des indexations.
- Votre locataire est-il toujours assuré en incendie ? Nous proposons une solution



Contactez Roland MONDY
Immo Mon Habitat
0496/98 74 90
www.monhabitat.be



CENTRE FUNERAIRE MARCHANT

Fait partie de
DELA

4 FUNERARIUMS A VOTRE DISPOSITION

COURCELLES
Rue des Déportés 32

FONTAINE-L'ÉVÊQUE
Rue de l'Athénée 24



FORCHIES-LA-MARCHE
Rue de Nivelles 46

SOUVRET
Rue Paul Janson 1

**2 SALLES DE RECEPTION
A VOTRE SERVICE 24H / 24**

071/ 45.06.98
www.centrefuneraire-marchant.be

0485/888.119
marchant@dela.be

LE PÈRE

YSTOR "HIC" RACONTE,

TRAZEGNIES
La place Albert 1^{er} et la rue
Astrid - 3^{ème} partie.

Après avoir détaillé les commerces du bas de la place, il est temps à présent de nous remémorer les commerces bordant la place proprement dite. Nous commencerons par le côté gauche tout en remontant la place.

Sur le coin, on trouvait un magasin d'alimentation: «Delhaize le Lion», tenu par Edmond Couturiaux et Jeanne Houze mieux connue sous son spot: Jeanne «Pouch». Son voisin immédiat était un café. Ce débit de boisson, au fil du temps eut plusieurs tenanciers. Il fut tenu par Fernand Lechien et son épouse

Marie-Elisabeth, dite Zabeth, puis Gaston Lecomte et Lydie Cordier le reprirent un certain temps pour le céder ensuite à Hélène et Marius Vervoot. Dans les années 70, la gérance de ce café fut reprise par un couple d'étrangers que, malgré mes recherches, je n'ai pu identifier. Toujours en remontant, nous trouvons un autre café tenu par Jeanne Lienard et son époux M. De Flaming. En fait, Jeanne Lienard reprenait le café tenu auparavant par sa mère. Pour rappel, Jeanne Lienard avait été forcée de déménager du bas de la place (voir article précédent) car son établissement ainsi que la rangée de maisons furent déclarés insalubres et de ce fait, le café fut démolé. En quittant ce



lieu, elle avait conservé son ancienne enseigne: «Wallon touchis», mais elle avait aussi hérité d'un spot «Les Gongs» (allez savoir le pourquoi!). Joutant ce café se trouvait «Le Gaspillage» tenu par les époux Saux. Leur fils, Alexandre Saux reprit le commerce après le décès de ses parents, aidé par son épouse Gilberte Benoît et leurs deux filles: Carmen et Irène. Lorsque le Gaspillage ferma, il fut repris un certain temps par Georges Couturiaux qui vendait du sanitaire, et de ce fait, le magasin devint une salle d'exposition. Après sa fermeture, le bâtiment fut laissé à l'état d'abandon durant plusieurs années. Cependant, avant d'aller plus loin, nous devons remonter dans le temps car un événement allait bouleverser tout l'ensemble des bâtiments situés entre le bas de la place et la petite rue dénommée: la rue de la Place. Au début 1971, un incendie ravageât complètement le café situé entre le Delhaize et le café tenu par Jeanne Lienard. Pour la petite histoire, le couple qui gérait ce café avait un enfant et lors de l'incendie, l'enfant était resté à l'intérieur du bâtiment en flamme. Le concubin (le couple n'était pas marié) n'hésita pas à braver les flammes et parvint à sauver l'enfant. Malheureusement, cet acte de bravoure lui fut fatal car un pan de mur le retint prisonnier à l'intérieur et on retrouva son cadavre sous les gravats.

Suite à cet incendie, une multitude de problèmes s'en suivirent. Du Delhaize au Gaspillage, l'ensemble des bâtiments formait un tout mais le vide causé par l'incendie fut l'origine de nombreux tracas administratifs. Certes, le café pouvait être rebâti mais il faut savoir que cet établissement était en fait un ancien relais de Postes et de ce fait, il devait obligatoirement être rebâti tel qu'il était au paravent. A cela, venait se greffer un autre problème plus urgent: le bâtiment du coin (le Delhaize) était «séparé» de l'ensemble du bloc. Isolé, il devenait ainsi dangereux vu son inclinaison et finalement, ce bâtiment fut abattu ainsi que le café tenu par M^{me} Lienard. Et c'est comme cela que durant de nombreuses années il ne resta plus que «Le Gaspillage» car le café incendié ne fut jamais rebâti. Après ce malheureux rappel, continuons notre périple



LAGNEAU

s.p.r.l.

CHAUFFAGE - SANITAIRE

Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES

071 45 36 68 0475 41 00 17

Téléphone à retenir

Service d'aide

Child Focus	116 000	
Écoute Enfant	103	
Prévention suicide	0800 32 123	
Centre des brûlés	071 36 20 50	
Aide info sida	0800 20 120	
Infor-drogues	02 227 52 52	
AA	078 15 25 56	
Télé accueil	107	

vers le haut de cette place. Immédiatement après le «Gaspillage», nous traversons la petite rue dénommée: Rue de la Place. Sur le coin de cette petite rue se trouvait un débit de boissons (dont je n'ai pas pu retrouver le nom des exploitants). Ce café existait déjà en 1913 car il figure sur des cartes postales de l'époque. A la fin de son changement de propriétaire, l'établissement devint un magasin, on y vendait un peu de tout, mais surtout des lampadaires et des tourne-disques etc. Ce commerce était tenu par Alfred Vigneron et son épouse Odile Waroquier dite: «al pèlée» (encore un spot). Le commerce suivant était un magasin de confection tenu par Aril Debaise et Nelly Coquelet, dite «Nelly du Major». Juste à côté, se trouvait un garage dénommé: «Garage du Château». Là aussi, malgré les nombreuses recherches, je n'ai pas pu retrouver le nom du garagiste. Cependant, d'importantes fissures, causées sans doute par les travaux miniers apparents et le bâtiment devint inhabitable pour être finalement abattu. Pour information, les époux Debaise-Coquelet déménagèrent pour s'installer dans la rue de Chapelle pour y ouvrir un nouveau commerce sous la dénomination: «Nelly Couture». Le garage fut lui aussi abattu pour les mêmes raisons. Débordant de l'alignement, se trouvait le café «Des Sports», d'abord tenu Raphaël Vergnon, puis, par Irma Lessinnes et Noël Vergnon dit: «Brinquin», repris par après par les époux Rémy Vanderstichelem et Christine Demeyer. Leur fille, Christiane Vanderstichelem et son époux Jean-Claude Rectem continuèrent par la suite l'exploitation de ce débit de boisson jusqu'à sa cessation de commerce. Ce café «des Sports» fut long-

temps fréquenté par la jeunesse et beaucoup d'anciens Trazegnies se souviennent encore avec nostalgie de cette époque révolue. Le café était le local des organisateurs des courses cyclistes. Plus haut, on trouve encore un café: «Au Vieux Trazegnies» et là aussi, je n'ai pu retrouver le nom des tenanciers, mais selon mes renseignements, cet établissement fut éphémère. On arrive ainsi chez les époux Walther Mahy et Denise Hirsoux. Mr. Mahy était de son état: voiturier. Toujours plus haut, on trouvait encore un café: «Au vieux Trazegnies». Par après, nous arrivons ainsi à l'emplacement de l'ancienne brasserie. Cette brasserie était tenue par M. Ernest Esgain et son épouse Jeanne Mourue. Son frère, Charles était négociant en vins.

Lorsqu'on jette un regard sur ce côté gauche de la place, de nos jours, on a difficile à s'imaginer qu'à une certaine époque, tous ces commerces étaient florissants.

Le côté droit de cette place, quant à lui, n'avait rien à envier à son rival d'en face comme nous le verrons dans le prochain article.

A suivre

Courcelles - P4
Gouy-lez-Piéton - P3
Souvret - P8

R.B.

C'est produit près de chez vous ...

DECOROCK

Des plaquettes de parement, BRIQUES et PIERRES

(épaisseur 14 mm)

pour la Construction,
la Rénovation des murs extérieurs
et la Décoration intérieure

... VENEZ DÉCOUVRIR NOS
FINS DE SÉRIE À DES PRIX
TRÈS AVANTAGEUX

20 ans d'expérience!

OUVERT:

du lundi au jeudi de 8h à 16h
le vendredi: de 9h à 14h

Consultez notre site

Rue de la Croisette 56 • 6180 COURCELLES
Tél.: 071 45 56 11 • 0499 29 08 55 decorock@skynet.be
Fax: 071 46 01 37 www.decorock.be



AGENDA

Toutes vos activités des mois de Juillet - Août

Tous les dimanches

Brocante
Lieu de l'évènement :
Parking du Champion - Trazegnies
Renseignements :
TEL 0491 295.176.
Prix : emplacement 1,50€ L/M

Tous les 1^{er} vendredi mois

Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20h
Lieu de l'évènement :
La Manivelle
Place Roosevelt - Courcelles
Contact : 0497 50 59 55

Toutes les semaines

Aquagym-Natation Courcelles
Pour seniors
Lieu de l'évènement : Piscine de Courcelles les mardi et jeudi de 15h30 à 16h15
Contact : 0475 92 59 51

Toutes les semaines

cours de judo
Lieu de l'évènement :
Complexe scolaire de la Cité rue daxelet - Souvret
Mercredi et vendredi
18h30 à 19h30 pour les -12 ans
19h30 à 21h00 pour les +12 ans
Lieu de l'évènement :
Hall Omnisports de Trazegnies
Lundi 19h30 à 21h les compétiteurs
Organisateur : Hasselin Yvon
Tél. 071 45 16 35

Toutes les semaines

Judo Club Courcellois
Lieu de l'évènement :
Ecole Trioux rue Basse - Courcelles
Vendredi : Enfants 19h à 20h
Adultes 19h à 21h00
Samedi : Enfants 10h à 11h
Adultes 11h à 12h30
Organisateur : Tél. 0493 67 25 40

Toutes les semaines

Cours de Karaté KYOKUSHINKAI
Lieu de l'évènement : Salle de Gym: Rue Daxelet à Souvret
Les lundis et jeudis - Enfants 17h30 à 19h - Adultes 19h à 21h00
Organisateur : Tél. 0479 39 57 42

Tous les mois

Lieu de l'évènement : 
Trazegnies locaux de la consultation (rue du petit champ).
Pour les enfants à partir de 1 an - 1^{er} mercredi et 3^{ème} mercredi du mois de 14h00 à 15h00 - Venez nous rejoindre pour une **animation gratuite autour du livre**

Tous les mois

Les philatélistes du cercle « PHILEC »
Lieu de l'évènement :
Tous les quatrième dimanche de 9h à 12h (sauf juillet et août)
Dans les locaux de Radio Bonheur
Rue de la Baïlle 42 - 6180 Courcelles
Contact : 071 45 03 14

Tous les Lundis

La Chorale « Le relais des chants »
Lieu de l'évènement :
La posterie - De 19h30 à 21h30

Tous les 3^{ème} Lundis, 19/09, 17/10, 21/11, 19/12

« LIVRERIES » pour petits : dès zéro mois à la bibliothèque !
Conditions : L'enfant doit posséder un Passeport Lecture (fourni gratuit sur place).
L'activité est gratuite, si inscrit et d'être accompagné durant l'animation.
Lieu de l'évènement :
De 10h à 11h ou de 11h à 12h
A la bibliothèque communale
Place Lagneau, rue Cartier, 1 à Souvret

Entrée par la cour de l'école.
Parking cisé sur la placeau
Renseignements et inscription :
071 46 38 60

Le 11 juillet

Lire dans les parcs de 14h à 16h
Lieu de l'évènement :
Parc du Château de Trazegnies,
place Albert 1^{er}, 32

Du 11 au 15 juillet

STAGE D'ETE
Thème : Camping Paradise
Organisateur :
La Réverie et Compagnie

Renseignements :
0474/59 24 35
Prix : 12€ jour - Forfait repas 3€
Lieu de l'évènement :
La Réverie
Rue Ferrer, 17 - Gouy-lez-Piéton

Le 18 juillet

Lire dans les parcs de 14h à 16h
Lieu de l'évènement :
Parc du Château de Trazegnies,
place Albert 1^{er}, 32

Le 21 juillet

Brocante nocturne de 14h à minuit
Lieu de l'évènement :
Place Rossevelt
Courcelles

Le 23 juillet

Barbecue et Karaoké
Renseignements et réservations :
Café de l'hôtel de ville, Chez Marcel
Prix : 10€ adulte - 7€ enfants de 6-11 ans - gratuit de 0-5ans
Organisateur :
Les infatigables et leurs dames
Lieu de l'évènement :
Café de l'hôtel de ville

Le 24 juillet

Marche de la Madeleine
Lieu de l'évènement :
Arrivée place Rossevelt et passage à la Posterie
Courcelles

Le 25 juillet

Lire dans les parcs de 14h à 16h
Lieu de l'évènement :
Parc du Château de Trazegnies,
place Albert 1^{er}, 32

Le 28 juillet

Jeudi Lecture à la découverte du livre « Sans y toucher » de Colette Nys-Mazure de 10h à 12h
Lieu de l'évènement :
Bibliothèque de Courcelles, rue Monnoyer 46 (section Jeunesse)

Le 29 juillet

Conférence sur l'astronomie « La perception de l'Univers à travers les époques » à 19h
Lieu de l'évènement :
Château de Trazegnies, place Albert 1^{er}, 32

Du 30 au 31 juillet

Challenge Cht'i Ouest
Summer Challenge
Organisateur : Poney club de Buisseret
Lieu de l'évènement :
Poney club de Buisseret
Renseignements : 064/45 00 42

Du 1^{er} au 5 août

STAGE D'ETE
Thème : Après l'effort le réconfort
Organisateur :
La Réverie et Compagnie
Renseignements :
0474/59 24 35
Prix : 12€ jour - Forfait repas 3€
Lieu de l'évènement :
La Réverie
Rue Ferrer, 17 - Gouy-lez-Piéton

Du 1 au 12 août

Plaines de jeux d'été
Renseignements : Coordination de l'Enfance : 0473/795.621

Du 5 au 9 août

Ducasse des Quatre seigneuries
Lieu de l'évènement : Courcelles

Le 6 août

Brocante aux étangs du Champ du Moulin (asbl La truite Gouytoise)
Lieu de l'évènement :
rue roulez à Gouy-lez-Piéton

Les 6-7 août

MARCHE ST LAURENT
Lieu de l'évènement :
Dans les rues de Trazegnies
Renseignements :
Grégory De Ridder 0492 85 37 05

Du 8 au 12 août

STAGE D'ETE - Thème
Le poney sous toutes ses formes
Organisateur :
La Réverie et Compagnie
Renseignements :
0474/59 24 35
Prix : 12€ jour - Forfait repas 3€
Lieu de l'évènement : La Réverie
Rue Ferrer, 17 - Gouy-lez-Piéton

Le 10 août

THÉÂTRE AU CHÂTEAU à 21h00
Le médecin malgré lui
Prix : 14€ - Etudiants : 10€
BUFFET
organisé dans les salons du château, par « La Toque Blanche ».
Prix : 25€
RESERVATION obligatoire avant le 29/07/11 au 071/45.10.46
Organisateur :
Les Amis du Château de Trazegnies - Asbl
Lieu de l'évènement :
Château de Trazegnies, place Albert 1^{er}

Les 12-13-14 août

TRAZEGNIES PLAGE
Lieu de l'évènement :
Ballodrome de la plaine des sports
Renseignements :
Grégory De Ridder 0492 85 37 05

Le 13 août

Tournoi sixième au RC GOUY
Renseignements :
Robert Van Helmont - 071/84 68 97
Organisateur : RC GOUY
Lieu de l'évènement :
Terrain du RC Gouy

Le 14 août

Spectacle HENRI GOLAN
Réservation : 071/84 33 11
Organisateur :
Espoir Gouytois pour le Télévie
Lieu de l'évènement :
Ecole de la Fléchère

Le 15 août

Fête du 15 août - Diner + Bal
Renseignements :
Viviane Fnaçois - 071/84 33 11
Organisateur :
Espoir Gouytois pour le Télévie
Lieu de l'évènement :
Ecole de la Fléchère

Le 20 août

Concours de pêche
Renseignements et réservations :
Café de l'hôtel de ville, Chez Marcel
Prix : 25€ adulte - 15€ enfants
Organisateur :
Les infatigables et leurs dames
Lieu de l'évènement :
Étang Yernault à Chapelle

Du 1^{er} mai au 28 août

de 14h30 à 17h30
les dimanche et jours fériés (+ le samedi à partir du 3 juillet)
Exposition sur la photographie :
«Evocation du Musée des outils & métiers anciens»
Lieu de l'évènement :
Château de Trazegnies, place Albert 1^{er}, 32

Du 22 au 26 août

Stages sportifs avec le SPJ
Lieu de l'évènement :
Hall Omnisports de Trazegnies, avenue de l'Europe 1

Du 26 au 30 août

Fêtes communales de Souvret
Lieu de l'évènement : Place Lagneau
Du 2 au 13 septembre
Fêtes communales de Courcelles
Lieu de l'évènement :
Place Roosevelt

Le 3 septembre

Souper des pensionnés et pré-pensionnés socialistes de Souvret
Lieu de l'évènement : salle Renaux,
rue Paul Janson à Souvret

Le 3 septembre

Fun day du six Perier
Lieu de l'évènement :
Au six Perier - Souvret

Le 4 septembre

Brocante du Centre Spartacus Huart
Lieu de l'évènement :
Aux abords du Home Spartacus, rue Baudouin 1^{er} à Courcelles

Les 10 et 11 septembre

Journées du Patrimoine de 10h à 18h
Lieu de l'évènement :
Château de Trazegnies, Place Albert 1^{er}, 32

Le 14 septembre

Atelier d'écriture de 17h à 19h
Lieu de l'évènement : Bibliothèque de Souvret, rue Vandervelde 5

Du 16 au 19 septembre

Fêtes communales du Petit-Courcelles
Lieu de l'évènement : Place Bougard

Le 17 septembre

Brocante
Organisateur :
Gilles et Paysannes de Gouy
Lieu de l'évènement :
Place de Gouy-lez-Piéton
Renseignements : Willy Adam
(071 84 69 42 - 0477 34 67 26)

Le 19 septembre

Livres pour petits (0 à 2,5 ans) de 10h à 11h ou 11h à 12h
Lieu de l'évènement :
Bibliothèque communale de Souvret, Place Lagneau

Le 19 septembre

Conférence du cercle horticole gouytois : «Plantation des plantes et bulbes à floraison printanière» à 19h30
Lieu de l'évènement :
Buvette RC Gouy, rue des hautes-montées à Gouy-lez-Piéton

Le 29 septembre

Jeudi Lecture à la découverte du livre «Les petits enfants du siècle» de Christiane Rochefort de 10h à 12h
Lieu de l'évènement :
Bibliothèque de Courcelles, rue Monnoyer 46 (section Jeunesse)

Nous n'avons pas la capacité de deviner toutes les activités se déroulant dans la commune.



**Agence
Locale pour
l'Emploi de
COURCELLES**

Association Sans But Lucratif •
alccourcelles@brutele.be
rue rectem 96
6183 TRAZEGNIES
☎ : 071/ 46.12.65

**L'ALE de Courcelles engage
des chômeurs pour du travail
de jardinage.**

Les jardins, les pelouses à entretenir ... y a du boulot !!

Si vous êtes chômeur ou chômeuse dans les conditions ALE, n'hésitez pas à contacter l'ALE !

Pour rappel, à partir de 180 heures de travail ale sur une période de 6 mois, le service « dispo » de l'onem ne convoque plus les travailleurs ale...

70 heures de travail de jardinage sont autorisés pendant 9 mois, soit un complément non taxé de 287 euros par mois tout en gardant vos allocations de chômage !

L'ale est ouverte tout l'été, sans interruption :

- **Courcelles :** le mercredi de 10h30 à midi, à la Posterie, 46 rue Monnoyer, dans les locaux de la bibliothèque enfantine ;
- **Trazegnies :** tous les jours de 9h à midi, de 13h30 à 16h, le jeudi jusqu'à 17h30
- **Gouy-lez-Piéton :** le vendredi de 13h30 à 14h30

Nous comptons donc sur vous pour nous
les faire savoir, en vous signalant que la
publication dans l'agenda est

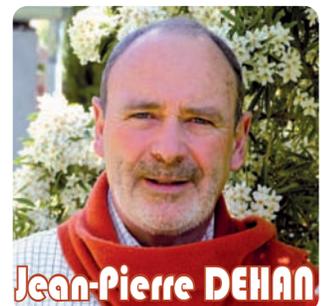
Gratuite

INFO

Jeunesse-Sport

AUTANT SAVOIR : Des subsides peuvent être obtenus auprès des autorités par les mouvements de jeunesse. Ils peuvent concerner le fonctionnement en cours d'année aussi bien que ponctuellement lors de l'organisation d'un camp. Pensez-y et prenez, à temps, les contacts nécessaires.

Jean-Pierre Dehan
TEL : de 19 à 20h. 071/45.33.16.
Ou par mail : jpdcdh@gmail.com



Jean-Pierre DEHAN



Conseiller com. suppl. CdH
Membre du comité
d'attribution
des Habitations sociales.

jpdcdh@gmail.com

TEL :

071/45.33.16.
de 19 à 20h.

Alors, n'hésitez plus et choisissez:
OPTIQUE HUBINON
La maison propose également un centre auditif.
rue W. Churchill, 23 • 6180 COURCELLES
☎ **071 45.35.99**
Ouvert de 9 à 12h et de 14h à 19h
Samedi fermé à 14h

À BONNE VUE
BON OPTICIEN
VARILUX à partir de 150€
LACOSTE
ESSILOR
Silhouette
lafont
LACOSTE
LACOSTE



